

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Генеральная Ассамблея

СОРОК ПЯТАЯ СЕССИЯ

Официальные отчеты

ВТОРОЙ КОМИТЕТ
43-е заседание,
состоявшееся
в среду,
14 ноября 1990 года,
в 15 ч. 00 м.,
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 43-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н ПАПАДАТОС (Греция)

затем: г-н ДЖАНЕЛЛИ (Уругвай)
(заместитель Председателя)

затем: г-н АМАЗЯН (Марокко)
(заместитель Председателя)

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 12 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА (продолжение)

ПУНКТ 79 ПОВЕСТКИ ДНЯ: РАЗВИТИЕ И МЕЖДУНАРОДНОЕ ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО
(продолжение)

- a) МЕЖДУНАРОДНАЯ СТРАТЕГИЯ РАЗВИТИЯ НА ЧЕТВЕРТОЕ ДЕСЯТИЛЕТИЕ РАЗВИТИЯ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (1991-2000 годы) (продолжение)
- d) ПРОДОВОЛЬСТВЕННЫЕ ПРОБЛЕМЫ (продолжение)
- e) НОВЫЕ И ВОЗОВНОВЛЯЕМЫЕ ИСТОЧНИКИ ЭНЕРГИИ (продолжение)
- f) РАЗВИТИЕ ЭНЕРГЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСОВ РАЗВИВАЮЩИХСЯ СТРАН (продолжение)

ПУНКТ 82 ПОВЕСТКИ ДНЯ: МЕЖДУНАРОДНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО В ЦЕЛЯХ ЛИКВИДАЦИИ НИЩЕТЫ В
РАЗВИВАЮЩИХСЯ СТРАНАХ (продолжение)

ПУНКТ 86 ПОВЕСТКИ ДНЯ: СПЕЦИАЛЬНАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ ПОМОЩЬ И ПОМОЩЬ В СЛУЧАЕ
СТИХИЙНЫХ ВЕДСТВИЙ (продолжение)

- b) СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРОГРАММЫ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ

ПУНКТ 79 ПОВЕСТКИ ДНЯ: РАЗВИТИЕ И МЕЖДУНАРОДНОЕ ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО
(продолжение)

ПУНКТ 80 ПОВЕСТКИ ДНЯ: КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ОКРУЖАЮЩЕЙ
СРЕДЕ И РАЗВИТИЮ (продолжение)

ПУНКТ 81 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОХРАНА ГЛОБАЛЬНОГО КЛИМАТА В ИНТЕРЕСАХ НЫНЕШНЕГО И БУДУЩИХ
ПОКОЛЕНИЙ ЧЕЛОВЕЧЕСТВА (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.
Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации
в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов
(Chief, Official Records Editing Section, Room DC2-750, 2 United Nations Plaza)
и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Distr. GENERAL
A/C.2/45/SR.43
January 1991
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Заседание открывается в 15 ч. 10 м.

ПУНКТ 12 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА (продолжение)

Проект резолюции о Всемирном десятилетии развития культур (A/C.2/45/L.33)

1. Г-н НАВАХАС МОГРО (Боливия) представляет проект резолюции от имени Группы 77 и обращает внимание, в частности, на пункты 2, 4 и 6. Он выражает надежду на то, что проект резолюции будет принят консенсусом.

ПУНКТ 79 ПОВЕСТКИ ДНЯ: РАЗВИТИЕ И МЕЖДУНАРОДНОЕ ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО (продолжение)

a) МЕЖДУНАРОДНАЯ СТРАТЕГИЯ РАЗВИТИЯ НА ЧЕТВЕРТОЕ ДЕСЯТИЛЕТИЕ РАЗВИТИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (1991-2000 годы) (продолжение)

d) ПРОДОВОЛЬСТВЕННЫЕ ПРОБЛЕМЫ (продолжение)

e) НОВЫЕ И ВОЗОБНОВЛЯЕМЫЕ ИСТОЧНИКИ ЭНЕРГИИ (продолжение)

f) РАЗВИТИЕ ЭНЕРГЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСОВ РАЗВИВАЮЩИХСЯ СТРАН (продолжение)

Проект резолюции об объединении Йемена (A/C.2/45/L.35)

2. Г-н ОРТИС (Боливия) представляет проект резолюции от имени Группы 77.

Проект резолюции о докладе Комитета по освоению и использованию новых и возобновляемых источников энергии (A/C.2/45/L.37)

3. Г-н ОРТИС (Боливия) представляет проект резолюции от имени Группы 77.

Проект резолюции о развитии энергетических ресурсов развивающихся стран (A/C.2/45/L.38)

4. Г-н ОРТИС (Боливия) представляет проект резолюции от имени Группы 77 и выражает надежду на то, что он будет принят консенсусом.

Проект резолюции о продовольственных и сельскохозяйственных проблемах (A/C.2/45/L.40)

5. Г-н ОРТИС (Боливия) представляет проект резолюции от имени Группы 77 и обращает внимание на следующие поправки. Слово "Фондом" в конце пункта 19 следует заменить словами "Международным фондом сельскохозяйственного развития". В тексте на английском языке слово "stated" в предпоследней строке пункта 11 следует заменить словом "stressed". Он выражает надежду на то, что проект резолюции будет принят консенсусом.

ПУНКТ 82 ПОВЕСТКИ ДНЯ: МЕЖДУНАРОДНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО В ЦЕЛЯХ ЛИКВИДАЦИИ НИШЕТЫ В РАЗВИВАЮЩИХСЯ СТРАНАХ (продолжение)

/...

Проект резолюции о международном сотрудничестве в целях ликвидации нищеты и развивающихся странах (A/C.2/45/L.41)

6. Г-н ОРТИС (Боливия) представляет проект резолюции от имени Группы 77 и обращает особое внимание на заключительный пункт.

ПУНКТ 86 ПОВЕСТКИ ДНЯ: СПЕЦИАЛЬНАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ ПОМОЩЬ И ПОМОЩЬ В СЛУЧАЕ СТИХИЙНЫХ ВЕДСТВИЙ (продолжение)

б) СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРОГРАММЫ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ (продолжение)

Проект резолюции о Специальном плане экономического сотрудничества для Центральной Америки (A/C.2/45/L.34)

7. Г-н МАЙОРГА (Никарагуа), представляя проект резолюции, говорит, что имевшие место в последнее время благоприятные изменения сделали перспективы достижения прочного мира в Центральной Америке гораздо более реальными. На совещании на высшем уровне в июне 1990 года в Антигуа, Гватемала, президенты центральноамериканских стран вновь заявили о том, что мир невозможен без развития, и подчеркнули важность руководящих принципов, содержащихся в Экономическом плане действий в Центральной Америке. Специальный план имеет решающее значение для осуществления этого Плана действий. В последние месяцы были предприняты важные шаги по определению политики в области развития в регионе, однако в большинстве случаев улучшение социально-экономического положения еще не ощущается. Необходимо ускорить осуществление программ помощи, предусмотренных Специальным планом, и укрепить эти программы для того, чтобы создать реальный потенциал для региональной интеграции.

8. В докладе Генерального секретаря о Специальном плане (A/45/622) дана сбалансированная оценка хода его осуществления. Выводы Генерального секретаря в отношении макроэкономических условий подтверждают тот факт, что экономический кризис, вызвавший необходимость в Специальном плане, по-прежнему сдерживает рост в регионе. К числу проблем, которые предстоит решать, относятся сокращение центральноамериканского общего рынка, бегство капитала, утечка квалифицированных людских ресурсов, сокращение объема инвестиций и наличие большого числа беженцев и перемещенных лиц.

9. В целом, 80-е годы были периодом резкого экономического спада в Центральной Америке, и страны были вынуждены сократить свой импорт необходимых для развития товаров и отказаться от некоторых социальных программ в рамках мер по осуществлению сложных процессов перестройки. Резкое сокращение капиталовложений и производственного потенциала не позволило большинству центральноамериканских стран восстановить нормальные темпы роста и развития и удовлетворить основные потребности своего населения. Постоянное содействие достижению целей Специального плана имеет чрезвычайно важное значение для политических преобразований и восстановления экономики в Центральной Америке. Генеральная Ассамблея должна подтвердить мандат Специального плана для того, чтобы обеспечить непрерывный характер выполнения уже осуществляющихся программ и проектов и эффективное выделение ресурсов для центральноамериканских стран.

/...

(Г-н Майорга, Никарагуа)

10. На тридцать седьмой сессии Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций правительства центральноамериканских стран просили о выделении 20 млн. долл. США в качестве специальных ресурсов программы для того, чтобы продолжать осуществление текущих мероприятий в рамках Специального плана и начать новые мероприятия в рамках пятого цикла программирования. Эта просьба была единодушно поддержана странами Латинской Америки и Карибского бассейна и рядом стран-доноров. Совет управляющих ПРООН примет окончательное решение в феврале 1991 года. Для того чтобы выполнить Специальный план, настоятельно необходимо расширить потоки официальных и частных финансовых средств в Центральную Америку. Оратор выражает надежду на то, что проект резолюции будет принят консенсусом.

ПУНКТ 79 ПОВЕСТКИ ДНЯ: РАЗВИТИЕ И МЕЖДУНАРОДНОЕ ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО
(продолжение) (A/45/25, 350, 663 и 666)

ПУНКТ 80 ПОВЕСТКИ ДНЯ: КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ И РАЗВИТИЮ (продолжение) (A/45/46, 177, 303, 313, A/45/336-S/21385, A/45/345, 361, 584, A/45/598-S/28154, A/45/666)

ПУНКТ 81 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОХРАНА ГЛОБАЛЬНОГО КЛИМАТА В ИНТЕРЕСАХ НЫНЕШНЕГО И ВУДУЩИХ ПОКОЛЕНИЙ ЧЕЛОВЕЧЕСТВА (продолжение) (A/45/177, 303, 361, A/45/598-S/21854, A/45/666, 696 и Add.1)

11. Г-н БЕТИЧУ (Кипр) говорит, что международное сообщество осознало тот факт, что ему придется осуществить определенные изменения для того, чтобы избежать опасностей, угрожающих дальнейшему существованию самой жизни. Деловой подход, который характеризует подготовку к Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, заслуживает высокой оценки. Приняв резолюцию 44/228 Генеральной Ассамблеи, международное сообщество подчеркнуло тот факт, что все государства должны выполнять свои обязанности в области экологии и стремиться устранить первопричины ущерба, наносимого окружающей среде. В этой резолюции также отражено понимание взаимосвязи между окружающей средой и развитием и отрицательными последствиями неустойчивости структур производства и потребления в развивающихся странах. Настоятельно необходимо принять меры в отношении проблем, которые можно считать традиционными экологическими проблемами, включая передачу технологии на льготных или преференциальных условиях и предоставление новых и дополнительных финансовых ресурсов. Конференция должна привести к конкретным действиям по предотвращению катастрофы, которая, в противном случае, неминуема.

12. Кипр активно участвовал в региональных и секторальных проектах и вносил взносы в различные экологические фонды. Вместе с другими средиземноморскими странами он участвовал в реализации Средиземноморского плана действий, осуществляемого при содействии ЮНЕП, и подписал Конвенцию о защите Средиземного моря от загрязнения. В рамках Средиземноморского плана действий осуществляется проект под названием "Blue Project", связанный с решением проблем, оказывающих влияние на открытое море и земельные ресурсы. Кипр принял также ряд законов и директивных постановлений, направленных на охрану редких видов животных и среды их обитания.

/...

(Г-н Ефтичю, Кипр)

13. Его делегация твердо уверена в том, что в контексте процесса подготовки Конференции следует ускорить учреждение рабочей группы III. Необходимо пересмотреть функции существующих организаций и учесть положительную роль неправительственных организаций (НПО). Важно будет также в полной мере использовать существующий потенциал Организации Объединенных Наций и возможности на региональном уровне. Конференция должна быть нацелена на конкретные дела и привести к принятию обязательств, основанных на признании того факта, что вопросы развития и окружающей среды должны рассматриваться в своей взаимосвязи.

14. Г-н НИНОВ (Болгария) говорит, что как отдельные государства, так и международное сообщество должны дать реальную оценку нынешнему состоянию окружающей среды, для того чтобы определить будущие мероприятия и создать основу для разработки международно-правовых документов и норм. Подлинное международное сотрудничество и признание ответственности будут иметь неоценимое значение для государств при разработке национальных стратегий. Особую важность имеют развитие и передача экологически безопасных технологий.

15. Происходящие в Болгарии глубокие преобразования придали новый импульс усилиям по обеспечению экологически безопасного развития. Серьезные экологические проблемы Болгарии стали предметом озабоченности не только правительственных учреждений, но и общественных движений и организаций, деятельность которых активно поощряется. Сознвая опасности глобального потепления и другие угрозы для окружающей среды, Болгария поддерживает международное сообщество в его усилиях по разработке конвенции в этой области. Его делегацию обнадеживают результаты второй Всемирной климатологической конференции. Меры и нормы, содержащиеся в конвенции по климатическим изменениям, с учетом реального положения дел должны быть приведены в соответствие с потенциалом государств - участников конвенции. Научные возможности в области прогнозирования климатических изменений необходимо укрепить на национальном, международном и региональном уровнях. Первоочередное внимание должно быть также уделено негативным последствиям загрязняющих окружающую среду выбросов, а также сохранению лесов. В настоящее время Болгария определяет в общих чертах меры в этих областях в соответствии с подписанным в Софии протоколом к Конвенции о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния.

16. Масштабы экологических проблем ясно свидетельствуют о необходимости укрепления роли ЮНЕП и ее Совета управляющих. Его делегация поддерживает рекомендации и решения, принятые на второй специальной сессии Совета управляющих ЮНЕП, в особенности те, которые касаются укрепления координационной роли Совета и увеличения взносов в фонды Программы. Недавнее совместное заявление ЮНЕП, ПРООН и Всемирного банка создает надежную основу для согласованных действий по сохранению окружающей среды. Его делегация также поддерживает идею создания центра Организации Объединенных Наций по оказанию чрезвычайной помощи в случае экологических бедствий и системы раннего предупреждения в случае экологических бедствий.

17. Г-н ЧОУДХУРИ (Бангладеш) говорит, что состоявшиеся в последнее время обсуждения выявили сложную взаимосвязь между окружающей средой и развитием и затронули такие аспекты, как ответственность, необходимость в соответствующих

/...

(Г-н Чоудхури, Бангладеш)

правовых документах, выделение дополнительных ресурсов, передача информации и технологии, а также развитие благоприятной международной обстановки. Однако простого перечисления проблем недостаточно: необходимо также установить приоритеты. Для того чтобы эффективно "лечить" поразившую планету экологическую "болезнь", чрезвычайно важно разработать и применять комплексный и всеобъемлющий подход; и в докладах, испрашиваемых Подготовительным комитетом Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию должна найти отражение эта настоятельная необходимость. Национальные доклады будут иметь чрезвычайно важное значение для следующего этапа подготовительной работы, и необходимо приложить все усилия и обеспечить, чтобы они были заблаговременно подготовлены для обсуждения. Его делегация удовлетворена тем, что Секретариат планирует оказать помощь национальным органам в подготовке таких докладов.

18. Работа секретариата Конференции не должна ограничиваться лишь техническими и организационными аспектами подготовки. Необходимо большее взаимодействие между секретариатом, делегациями и государствами-членами, и отделение связи Конференции в Нью-Йорке должно сыграть активную роль в выполнении этой задачи. Особенно полезным было бы проведение большего числа брифингов, подобных тому, который был организован в Нью-Йорке ранее в этом году генеральным секретарем Конференции.

19. Необходимость в наличии ресурсов для покрытия расходов делегаций из наименее развитых стран в связи с участием в Конференции реально существует и имеет неотложный характер, и оратор настоятельно призывает Генерального секретаря Организации сделать все возможное для мобилизации достаточного объема ресурсов в этих целях. На своей нынешней сессии Генеральная Ассамблея должна также рассмотреть вопрос о решении Подготовительного комитета в отношении роли неправительственных организаций в процессе подготовки к Конференции.

20. На своей сорок пятой сессии Генеральной Ассамблее придется также принимать решение относительно сферы применения и формы рамочной конвенции по климатическим изменениям. Его делегация высоко оценивает значительную работу, уже проведенную в связи с конвенцией Межправительственной группой по климатическим изменениям (МГКИ), и надеется, что переговоры по конвенции смогут начаться без дальнейших задержек с тем, чтобы она была готова для принятия в ходе Конференции. Его делегация разделяет мнение о том, что работа над конвенцией должна быть завершена в рамках единого, открытого и полностью транспарентного процесса переговоров под эгидой Генеральной Ассамблеи. Состав бюро органа для ведения переговоров должен формироваться с учетом соответствующего географического представительства и баланса интересов и позиций. При том, что в конвенции должны быть отражены главные проблемы во всей их взаимосвязи, этот документ должен также отвечать особым потребностям развивающихся стран.

21. Заседания органа для ведения переговоров по конвенции не должны, по возможности, дублировать заседания Подготовительного комитета, а его основные решения должны учитывать мнения этого Комитета, а также ЮНЕП, ВМО и других соответствующих органов. Несомненно, потребуется большее взаимодействие между предлагаемым органом для ведения переговоров и этими учреждениями. В этом контексте особого внимания заслуживает решение 1/11 Подготовительного комитета.

(Г-н Чоудхури, Бангладеш)

22. В целях обеспечения должного участия развивающихся стран, в особенности наименее развитых стран, было также предложено учредить специальный целевой фонд. Его делегация полностью поддержала эту рекомендацию и надеется, что она будет должным образом отражена в соответствующем решении Генеральной Ассамблеи.

23. Заместитель Председателя г-н Джанелли (Уругвай) занимает место Председателя.

24. Г-н ЛИНУ (Румыния) говорит, что, поскольку ни одна из нынешних экологических проблем не может быть решена, если в мире не наступит новая эра сотрудничества и согласия, можно с удовлетворением отметить дух консенсуса, который преобладал на недавних заседаниях Совета управляющих ЮНЕП и в Подготовительном комитете.

25. Румыния придает большое значение строгому соблюдению резолюции 44/228 как ключевой предпосылке успеха предстоящей Конференции. Международному сообществу необходимо соблюдать новые экологические нормы. Однако, кроме этого, некоторым развивающимся странам понадобится помощь в деле адаптации к этим нормам и учета экологических соображений в рамках процесса своего развития.

26. Уместно рассмотреть вопрос о том, как системы национальных счетов могут наилучшим образом отражать экологические факторы, разрабатывая далее концепцию "обесценения природного капитала" и показатели для оценки связанных с этим расходов и согласуя, таким образом, экономический прогресс с сохранением окружающей среды. Его страна надеется, что ей окажут помощь в этом не только в ее собственных интересах, но и в интересах мирового сообщества в целом. Предложение о создании глобального фонда окружающей среды под эгидой Всемирного банка, ЮНЕП и ПРООН представляет собой еще одну ценную инициативу в этом отношении.

27. Только что принятые Подготовительным комитетом решения представляют собой лишь начало. Его делегация намеревается изучить доклады, испрашиваемые у генерального секретаря Конференции, в особенности доклады о передаче технологии и финансовых ресурсов. Она приветствует мероприятия, осуществляемые в ответ на просьбы государств об оказании помощи в подготовке национальных докладов. Она также положительно относится к широкому участию неправительственных организаций как в подготовительном процессе, так и в самой Конференции и надеется, что можно будет согласовать различные мнения относительно статуса этих приглашенных для участия неправительственных организаций.

28. Его делегация рассматривает Декларацию министров второй Всемирной климатологической конференции как новаторский документ, основные положения которого подкреплены обязательством некоторых государств, являющихся крупнейшими производителями загрязняющих газов, сократить их производство. Хотя это мероприятие потребует значительных расходов, нельзя недооценивать долгосрочные экономические выгоды, которые несет с собой политика экологической безопасности. Таким образом, будущий мандат Межправительственной группы по климатическим изменениям должен быть основан на результатах переговоров между правительствами по рамочной конвенции по климатическим изменениям.

/...

29. Г-н РЫСКИНСКИЙ (Польша) говорит, что сохранение цивилизации во все большей степени зависит от способности человечества сохранить окружающую среду. Таким образом, оправдано говорить об экологическом императиве в развитии. Экологические катастрофы и широкомасштабное загрязнение окружающей среды привели международное сообщество к осознанию того, что, фактически, оно – единое целое. Загрязнение редко не выходит за рамки национальных границ: страдания польского народа, вызванные чернобыльской аварией, являются горьким уроком в этом плане. В результате этого концепция взаимозависимости стала почти осязаемой реальностью, непосредственно касающейся каждого человека.

30. Учет экологических соображений ведет к коренным изменениям в социальной и политической области, что влечет за собой широкомасштабный переход к отчетности и сотрудничеству. С практической точки зрения цели должны заключаться в том, чтобы обеспечить передачу экологически безопасных технологий, улучшить получение и распределение ресурсов для охраны окружающей среды и содействовать экологически безопасному управлению и сотрудничеству в экономической области на всех уровнях.

31. Международное сообщество концентрирует свое внимание на взаимосвязи между окружающей средой и развитием. Устойчивость развития или, иными словами, экологически безопасное развитие, возможно не только теоретически, но и практически, будучи средством ускорения темпов экологических изменений и установления нового мирового порядка, основанного на уважении верховенства законов природы, рациональности и справедливости.

32. Польша признает ключевую роль, которую играет Подготовительный комитет в качестве центра, координирующего деятельность в этой области. Работе Комитета будет содействовать скорейшее создание рабочей группы III по правовым, организационным и другим смежным вопросам. Польша также поддерживает просьбы об укреплении ЮНЕП и признает необходимость более полного использования потенциала неправительственных организаций и других источников при обсуждении вопросов, включенных в повестку дня Конференции.

33. Его делегация вновь подчеркивает значимость регионального сотрудничества для обеспечения охраны окружающей среды. Действуя в этом духе, она участвовала в Бергенской конференции по вопросам устойчивого развития и в мероприятиях по реализации решений этой Конференции.

34. На сороковой и последующих сессиях Ассамблеи Польша неизменно подчеркивала актуальность облегчения доступа к технологии и ее передачи в целях охраны окружающей среды. Масштабы потоков такой передаваемой технологии являются одним из лучших показателей того, насколько принцип устойчивого развития может стать реальностью. Эту проблему нельзя решить лишь за счет сложных систем правовых положений. Делясь своими знаниями с другими, более развитые страны не только помогают другим государствам, но и могут извлечь пользу для себя. Международная солидарность обеспечит быстрое возмещение издержек, например, с помощью программ внешних капиталовложений в области экологии и путем замены долговых обязательств обязательствами по проведению природоохранных мероприятий. Кроме этого, сотрудничество в экологической области может также проложить путь к установлению более тесных связей в других областях.

35. Г-н БОРГ ОЛИВЬЕР (Мальта) говорит, что его правительство твердо придерживается того мнения, что нынешнее поколение имеет нравственное обязательство по сохранению такой окружающей среды, которая может обеспечить жизнь будущих поколений. Эффективные решения глобальных экологических проблем должны быть основаны на международном сотрудничестве и на надежных научных знаниях. Необходимо сделать больше для того, чтобы должным образом ознакомить общественность с экологическими проблемами. Неправительственные организации играли очень важную роль в этом плане, и его правительство поддерживает все усилия, направленные на то, чтобы обеспечить их должный вклад в работу Подготовительного комитета и самой Конференции.

36. Трудности, с которыми сталкиваются развивающиеся страны при решении экологических проблем, были определены и сейчас полностью осознаются. Ясно, что эти страны не смогут эффективно сотрудничать в деле сохранения окружающей среды, если не будут иметь доступа к современным, экологически чистым технологиям. Мальта с энтузиазмом воспринимает заявление, содержащееся в пункте 23 Декларации министров второй Всемирной климатологической конференции, принятой консенсусом на прошлой неделе в Хеневе, и приветствует обязательство представителей Европейского сообщества, стран Северной Европы и других промышленно развитых стран внести свой вклад в передачу таких технологий.

37. Мальта сыграла весьма важную роль в привлечении внимания, возможно, к самой серьезной экологической проблеме, с которой человечеству когда-либо приходилось сталкиваться, а именно: проблеме климатических изменений. Принятие резолюции 43/53 Генеральной Ассамблеи, признающей, что изменение климата является общей проблемой всего человечества, сосредоточило внимание мира на проблемах глобального потепления и изменения климата. Первый доклад об оценке Межправительственной группы по климатическим изменениям (МГКИ) представляет собой значительное событие в новой области экологической дипломатии. В нем проблема рассматривается с должной научной точки зрения, подчеркивается ее сложность и указываются возможные стратегии ее решения. В докладе также перечислены элементы, которые могут быть включены в рамочную конвенцию по климату. Его делегация с удовлетворением отмечает, что руководящие органы как ЮНЕП, так и ВМО приняли решение о том, что МГКИ должна продолжить свою деятельность. Мальта всячески поддерживает это решение и надеется, что МГКИ сыграет важную роль в процессе переговоров о заключении конвенции по климату.

38. Декларация министров призывает к безотлагательному началу переговоров по рамочной конвенции по климатическим изменениям после того, как на сорок пятой сессии Генеральной Ассамблеи будет принято решение, содержащее рекомендации относительно путей, средств и условий проведения таких переговоров в дальнейшем. Что касается организационной структуры переговоров, то Мальта поддерживает рекомендации, одобренные на сентябрьском заседании Специальной рабочей группы представителей правительств. В то же время она твердо убеждена в том, что процесс переговоров должен проходить под эгидой Генеральной Ассамблеи, и как ЮНЕП, так и ВМО должны по-прежнему играть в нем ведущую роль.

39. На второй Всемирной климатологической конференции премьер-министр Мальты подчеркнул, что необходимая для сохранения климата решимость будет, возможно, представлять собой самую значительную проблему, когда-либо стоявшую перед человечеством. Такая решимость требует готовности со стороны всех стран сотрудничать в невиданных доселе масштабах.

40. Г-н ДЕО (Индия) говорит, что развивающиеся страны могут присоединиться к международной деятельности в области охраны окружающей среды лишь в том случае, если им будут предоставлены для этого достаточные дополнительные финансовые ресурсы. В то же самое время следует избегать навязывания "экологических условий", поскольку на развивающиеся страны можно положиться в том, что касается проявления ответственности в их экологической политике, даже если иногда у них и нет средств для оценки экологического ущерба или принятия мер для его устранения.

41. Охрана окружающей среды во многих областях предполагает экстенсивную замену технологий. Однако развивающиеся страны не в состоянии отказаться от более старых технологий, приобретение которых обошлось им весьма дорого, и перейти к новым. В этом отношении передача технологий развивающимся странам на преференциальных и льготных условиях могла бы сыграть жизненно важную роль в глобальном сотрудничестве. Любой механизм в области охраны окружающей среды должен предусматривать целевые фонды, с тем чтобы облегчить участие развивающихся стран.

42. Охрана окружающей среды - это не только надзорная или регулирующая деятельность; это также попытка создания национального и международного потенциала, позволяющего справиться с этой проблемой. Как только какая-либо страна овладевает потенциалом, позволяющим справиться с экологической проблемой, ее приверженность этому делу укрепляется. Нереально принимать строгие правила в области экологии, когда многие страны все еще не имеют возможности обеспечить их соблюдение. Поэтому следует всячески смягчать регулирующий аспект охраны окружающей среды путем принятия поддерживающих и/или компенсационных мер.

43. Нельзя делать особый упор только на глобальные экологические проблемы в ущерб другим жизненно важным экологическим проблемам, таким, как деградация почв, обезлесение и опустынивание. Принимаемые на международном уровне меры по охране и оздоровлению окружающей среды должны полностью учитывать текущие несоответствия между глобальными моделями производства и потребления, а ответственность за приостановку и сворачивание процесса нанесения глобального экологического ущерба и недопущение следует возложить на те страны, по вине которых такой ущерб наносится.

44. На своей текущей сессии Генеральной Ассамблеи предстоит вынести рекомендации в отношении путей проведения переговоров по рамочной конвенции по климатическим изменениям. На своих заседаниях в Женеве 24-26 сентября Специальная рабочая группа представителей правительств предложила созвать "специализированную конференцию по выработке рамочной конвенции по климатическим изменениям", генеральный секретарь которой будет назначен Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций. Учитывая масштаб проблемы и тот способ, с помощью которого ее предстоит решать, Индия считает необходимым достичь договоренности о созыве такой конференции.

45. Уже обдумываются организационные рамки того, что можно было бы назвать новым этапом развития экологического движения. Институционализация в области охраны окружающей среды требует высокой степени глобальной согласованности, которой можно достичь лишь в том случае, когда все страны осознают свою кровную заинтересованность в участии в этом усилии. Подготовительный комитет Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию и сама Конференция учредят мандаты в этом отношении.

(Г-н Део, Индия)

46. Правовая основа охраны окружающей среды будет развиваться в ходе переговоров в каждой из соответствующих областей. У международного сообщества уже есть значительный опыт, полученный в результате принятия Вазельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением и Монреальского протокола по веществам, разрушающим озоновый слой. Юридические документы, имеющие обязательную силу, должны получить универсальное признание, и делегация оратора поддерживает решение Подготовительного комитета о рассмотрении возможности учреждения третьей рабочей группы, которая будет заниматься юридическими, организационными и другими вопросами. Не менее важное значение имеют и такие межсекторальные вопросы, как финансирование и передача технологии, а также координация в рамках Подготовительного комитета.

47. Неправительственные организации также должны иметь возможность внести свой вклад в работу Подготовительного комитета и самой Конференции. Делегация оратора выступает за справедливое соотношение между неправительственными организациями, которые занимаются экологическими вопросами, и теми, которые занимаются вопросами развития, а также за равную представленность организаций из развивающихся и развитых стран.

48. Г-н МУР (Соединенные Штаты Америки) говорит, что первый оценочный доклад Межправительственной группы по климатическим изменениям выявил ряд возможных стратегий реагирования и ключевых элементов, которые следует рассмотреть с целью их включения в рамочную конвенцию по климатическим изменениям. Президент Буш предложил провести первый раунд переговоров по этой конвенции в Соединенных Штатах. В свете его предложения Соединенные Штаты, естественно, весьма заинтересованы в том, чтобы процесс переговоров был четким, справедливым, открытым и эффективным.

49. Осуществляя подготовку к этим переговорам, представители более 70 правительств встретились двумя месяцами ранее в Женеве и приняли на основе консенсуса 20 рекомендаций по этому вопросу. Необходимо, чтобы все эти рекомендации были одобрены Генеральной Ассамблеей на ее текущей сессии. В целях облегчения своевременного и эффективного проведения переговоров следует сформировать единый орган по ведению переговоров, а участникам переговоров следует учредить представительное бюро, состав которого был бы сбалансированным, разработать четкие правила процедуры, которые бы содействовали принятию консенсусных решений, а практически осуществимый и четкий график переговоров. Секретариат по проведению переговоров следует сформировать в Женеве с помощью ВМО и ЮНЕП, а также в тесном сотрудничестве с секретариатом МГКИ и другими органами системы Организации Объединенных Наций и международными органами, занимающимися вопросами климатических изменений. Для развития достигнутого на данный момент прогресса этот первый оценочный доклад МГКИ, в том числе перечень возможных элементов для включения в рамочную конвенцию, должен стать отправным пунктом для обсуждений. Самой Межправительственной группе следует обеспечить оказание научно-технических консультативных услуг, которые могут потребоваться участникам переговоров.

(Г-н Мур, Соединенные Штаты)

50. Первое заседание Подготовительного комитета по вопросам существа предложило генеральному секретарю Конференции обеспечить подготовку значительного числа докладов к началу следующей сессии, которая состоится в Женеве. Секретариат Конференции должен завершить подготовку докладов, необходимых для следующего заседания, с тем чтобы стимулировать Подготовительный комитет обратить основное внимание на ключевые вопросы, а также должен скорректировать график представления оставшихся докладов на соответствующих этапах подготовительного процесса.

51. Меры по обеспечению участия неправительственных организаций в работе последнего заседания Подготовительного комитета представляют собой справедливую процедуру для широкого участия соответствующих неправительственных организаций, среди которых будут организации, которые занимаются экологическими, коммерческими, промышленными и научными вопросами. Подобные руководящие принципы следует принять и для последующих заседаний Подготовительного комитета.

52. После принятия резолюции 44/225 Генеральной Ассамблеи в южной части Тихого океана был прекращен лов рыбы пелагическими дрейферными сетями большого размера. Правительство Соединенных Штатов запретило использование дрейферных сетей в пределах своей исключительной экономической зоны, и на последнем заседании руководителей стран региона южной части Тихого океана президент Буш объявил о том, что Соединенные Штаты подпишут Конвенцию о запрещении дрейферного лова в южной части Тихого океана, которая проходит также под названием Веллингтонская конвенция.

53. Г-н КИНГ (Тринидад и Тобаго) говорит, что урегулирование экологического кризиса должно осуществляться на национальном, региональном и глобальном уровнях с помощью конкретных программ и инициатив. Промышленно развитые страны должны предоставить развивающимся странам значительные объемы новых ресурсов и "чистой" технологии. На национальном уровне в Тринидаде и Тобаго разработаны планы, являющиеся частью всеобъемлющей национальной стратегии в области охраны природы и рационального природопользования, которые будут осуществляться в рамках национальной политики. На субрегиональном и региональном уровнях Тринидад и Тобаго принимал активное участие в различных форумах, и в прошлом году в ходе конференции на уровне министров стран - членов Карибского сообщества было достигнуто соглашение об организационных процедурах проведения консультаций по экологическим вопросам и координации деятельности в области охраны окружающей среды. В его стране недавно была проведена встреча на уровне министров по вопросам экологии в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна, в ходе которой был принят план действий по охране окружающей среды в этом регионе.

54. В ходе своей последней встречи в Порт-оф-Спейн министры финансов стран Содружества подчеркнули, что охрана окружающей среды является глобальной проблемой, которая требует глобального решения, и что на промышленно развитых странах лежит особая ответственность за оказание помощи в связи с покрытием расходов на охрану окружающей среды. Министры рассмотрели также вопросы, касающиеся важности расширения доступа к экологически безопасным технологиям и их внедрения с целью прекращения деградации окружающей среды, и предложили создать механизмы для передачи такой технологии развивающимся странам на льготных условиях.

(Г-н Кинг, Тринидад и Тобаго)

55. В докладе Генерального секретаря о лове рыбы пелагическими дрейфтерными сетями большого размера (A/45/663) была сделана успешная попытка свести воедино имеющиеся по этой теме законодательные акты и обратить пристальное внимание на всю остроту этой проблемы.

56. Его делегация приветствует Декларацию министров, принятую на второй Всемирной климатологической конференции, и выражает надежду, что содержащиеся в этой Декларации рекомендации будут осуществляться на благо человечества. Многие из этих рекомендаций должны стать основой любой эффективной стратегии по охране и оздоровлению окружающей среды. Тринидад и Тобаго также поддерживает призыв, касающийся рамочной конвенции по климатическим изменениям.

57. В докладе Подготовительного комитета Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию (A/45/46) дается четкая картина масштабов той задачи, которую предстоит решить в ходе процесса подготовки.

58. Перспектива глобального потепления и повышения уровня моря имеет чрезвычайно важное значение для малых островных государств, которые практически не имеют никакого отношения к возникновению этих проблем. Положительную роль сыграло создание союза малых островных государств по координации усилий в деле соблюдения общих интересов и достижения общих целей в вопросах экологии.

59. Г-н Амазиян (Марокко), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

60. Г-н КРАВЕЦ (Сальвадор) говорит, что его делегация глубоко озабочена теми последствиями, которые имеет лов рыбы пелагическими дрейфтерными сетями большого размера для рыбных запасов южной части Тихого океана и других океанов и морей, а также, в частности, возможными серьезными последствиями таких методов для островных государств региона, экономика которых в большой степени зависит от морских ресурсов. Следует также изучить и такие последствия этого метода рыболовства, как ущерб, наносимый сбрасываемыми в океаны пластмассовыми отходами.

61. Принятие консенсусом резолюции 44/225 Генеральной Ассамблеи дало положительные результаты, включая решение Японии приостановить лов рыбы дрейфтерными сетями в южной части Тихого океана с 1 июля 1991 года, т.е. на год раньше намеченной в резолюции даты. Доклад Генерального секретаря о лове рыбы пелагическими дрейфтерными сетями большого размера (A/45/663) станет весьма важным инструментом для работы Комитета и других заинтересованных органов.

62. По имеющимся данным, в результате промыслового рыболовства ежегодно в воду сбрасывается около 100 000 тонн пластмассовых материалов, включая сети, ловушки и буй. В следующий доклад Генерального секретаря следует включить отдельную главу, посвященную неблагоприятным последствиям сброса пластмассовых отходов для морской среды. Тему пластмассовых и других отходов в океанических водах следует включить в повестку дня сорок шестой сессии Генеральной Ассамблеи.

(Г-н Кравец, Сальвадор)

63. Оратор предлагает создать систему поиска и регистрации дрейфтерных сетей, брошенных или утерянных в море, а также программы вознаграждения лиц или групп лиц, нашедших такие пластмассовые рыболовные снасти.

64. Другим аспектом озабоченности его делегация является возможность внедрения лова рыбы дрейфтерными сетями в других океанических зонах. В частности, в августе 1990 года были получены сообщения о судах, которые, как было замечено, вели лов рыбы дрейфтерными сетями в некоторых районах Карибского моря. Такое распространение будет являться нарушением резолюции 44/225 Генеральной Ассамблеи.

65. Г-н ЧХЕТРИ (Бутан) говорит, что проблему деградации окружающей среды нельзя решить без расширения сотрудничества между промышленно развитыми и развивающимися странами, что включает инициативы в более широком диапазоне деятельности. Делегация оратора считает, что такая приверженность существует.

66. Предстоящая Конференция по окружающей среде и развитию станет кульминационным пунктом усилий международного сообщества по принятию глобальных мер по обеспечению как охраны окружающей среды, так и экономического роста. Бутан, в частности, приветствует информацию о том, что следовало бы предпринять все усилия для интеграции взаимосвязи между окружающей средой и развитием на всех уровнях и проследить за тем, чтобы в ходе подготовки к Конференции полностью использовался опыт развивающихся стран и учитывались их виды на будущее.

67. Развитие всегда являлось сложной задачей для Бутана. В основу развития в Бутане вкладывался смысл не "валового национального продукта", а "всеобщего национального счастья". В обществе глубоко укоренились буддийские ценности и традиции, которые подчеркивают сострадание и уважение ко всем существам, наделенным способностью чувствовать. Поэтому идеи охраны природы и рационального природопользования прививаются каждому гражданину с самого раннего возраста. В некоторых случаях правительство предпочло отказаться от сиюминутной выгоды в долгосрочных интересах охраны окружающей среды.

68. Такая политика требовала принятия ряда трудных решений. Например, в рамках национальной политики первоочередное внимание в процессе рационального использования значительных лесных запасов страны уделяется экологическим соображениям, а не коммерческой выгоде, и страна весьма избирательно подходит к эксплуатации своих разнообразных минеральных и других природных ресурсов. Строго запрещен выпас коз на открытых участках, поскольку это значительно ускоряет процесс опустынивания. Для укрепления традиционного чувства уважения к окружающей среде в школьных программах уделяется пристальное внимание повышению уровня информированности молодежи в вопросах охраны природы и рационального природопользования.

69. Однако Бутан осознает усиливающееся давление со стороны урбанизации, промышленного развития и повышения производительности сельского хозяйства и продуктивности животноводства в стране, сельское население которой составляет 90 процентов всех жителей. Такие виды деятельности, если за ними не осуществляется надлежащий контроль, могут в условиях хрупкой экосистемы Гималаев привести к эрозии

(Г-н Чхотри, Бутан)

почв, нарушению водоснабжения, угрозе наводнения и сокращению численности диких животных и сужению их ареалов обитания. В недавно принятой резолюции подчеркивается необходимость укрепления базы природных ресурсов Бутана путем принятия комплексной национальной стратегии в области экологии. В настоящее время с помощью правительства Дании ведется разработка такой стратегии.

70. Сейчас рассматривается предложение об учреждении целевого фонда по охране окружающей среды в сотрудничестве со Всемирным фондом дикой природы и при поддержке двусторонних и многосторонних доноров. Основной его целью будет сохранение крупнейшего из существующих во всей экосистеме Гималаев массива девственного леса. Это принесет пользу не только Бутану, но и миллионам людей, проживающих в соседних странах.

71. Г-н ПАНДЕЙ (Непал) поддерживает созыв Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию и говорит, что, когда это возможно и уместно, следует приглашать для участия в подготовке к Конференции представителей развивающихся стран. Непал приветствует решение Подготовительного комитета учредить фонд добровольных взносов, за счет средств которого будет финансироваться участие развивающихся стран, особенно наименее развитых из них, и выражает надежду, что в такой фонд будут поступать щедрые взносы.

72. Экологически безопасное развитие требует более значительного объема ресурсов, нежели обычное развитие, и нельзя ожидать, что развивающиеся страны смогут взять на себя такие дополнительные расходы. Таким образом, эти страны испытывают потребность в получении большего объема финансовых средств. Кроме того, необходимо сбалансировать потребности в области охраны окружающей среды и потребности в области социально-экономического развития развивающихся стран.

73. Требуется комплексный подход к решению основных экологических проблем, в частности, дальнейшее укрепление ЮНРЕП. Поэтому делегация оратора полностью поддерживает предложение о том, чтобы ежегодный объем взносов в Фонд окружающей среды составил к 1992 году не менее 100 млн. долл. США.

74. Международное научное сообщество, занимавшееся изучением проблемы истощения озонового слоя в Антарктике и Арктике, должно обратить внимание и на другие регионы, включая гималайско-гангский регион. Экология непальских предгорий является исключительно важным определяющим фактором климатических условий на значительной части территории южной Азии. Если процессы обезлесения и эрозии почв будут продолжаться такими же темпами, как сегодня, это приведет к серьезным последствиям для всего региона. Международное сообщество должно изучить природоохранные меры по предотвращению эрозии почв, улучшению рационального использования ресурсов через посредство агролесоводства, а также другие вопросы.

75. Следует всячески поощрять соблюдение и выполнение всеми государствами таких международных документов, как Монреальский протокол 1987 года по веществам, разрушающим озоновый слой, Софийский протокол, касающийся контроля за выбросами окиси азота или их трансграничными потоками, Базельская конвенция о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением и директива Совета Европейского экономического сообщества в отношении выброса в атмосферу определенных загрязняющих веществ крупными тепловыми электростанциями.

76. У ЧХО ТИНТ СВЕ (Мьянма) говорит, что его делегация придаст большое значение Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию. Возникающий консенсус в отношении того, что экологические проблемы можно разрешить лишь на основе совместных усилий промышленно развитых и развивающихся стран и что на промышленно развитых странах лежит основная ответственность за возникновение экологических проблем, является положительным явлением. Это привело к осознанию того, что промышленно развитые страны должны принять меры в своих собственных странах и оказать помощь развивающимся странам в решении их экологических проблем. Его делегация приветствует обязательства, взятые участниками Монреальского протокола, в ходе их второго совещания, поскольку добросовестное соблюдение положений этого документа приведет к фактическому прекращению производства и использования химических веществ, разрушающих озоновый слой.

77. Благодаря проводимой его правительством политике учета экологических соображений при создании новых промышленных объектов, в Мьянме почти отсутствуют такие явления, как загрязнение воздушной или водной среды. Однако с расширением частного предпринимательства возникла потребность в создании некой центральной организации для обеспечения экологически безопасной практики. Поэтому в феврале 1990 года в Мьянме была создана Национальная комиссия по экологическим вопросам для координации национальных усилий в области охраны окружающей среды, которая будет выполнять функции координационного центра в рамках двустороннего и международного сотрудничества Мьянмы.

78. В Мьянме, богатой лесными ресурсами, лесные массивы занимают площадь 150 тыс. кв. миль, из которых 25 процентов отведены под заповедники. Налажено надлежащее рациональное использование этих лесных ресурсов, и вырубка леса, которая строго контролируется, ведется на экологически безопасной и устойчивой основе. В настоящее время лесовосстановительные работы ежегодно проводятся на площади 80 тыс. акров. Для дальнейшего снижения темпов обезлесения, которые в настоящее время составляют лишь 0,3 процента, правительство продолжает осуществление текущей программы высадки деревьев для использования в качестве топливной древесины и реализует комплексную программу развития сельских районов для внедрения современных методов ведения сельского хозяйства в экономически отсталых пограничных районах.

79. Мьянма делится своим опытом в области лесоустройства с другими странами региона. В марте 1990 года в Мьянме в сотрудничестве с Экономической и социальной комиссией для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО) и ПРООН был проведен региональный семинар/ознакомительная поездка по вопросам комплексного землепользования и устойчивого лесоустройства.

80. Леса и лесная продукция играют ключевую роль в экономике Мьянмы, и поэтому делегация оратора весьма разочарована односторонней деятельностью, осуществляемой некоторыми развитыми странами, якобы для "спасения влажных тропических лесов". Эти меры не только являются спорными, дискриминационными и нарушающими положения ГАТТ, но и отнюдь не содействуют охране окружающей среды. Кроме того, следует обратить внимание на основную причину климатических изменений: выброс двуокиси углерода, вызывающие парниковый эффект. В 75 процентах случаев источником всех таких выбросов являются промышленно развитые страны. Поэтому делегация оратора приветствует решение Европейского экономического сообщества и 10 других развитых стран стабилизировать к 2000 году выбросы двуокиси углерода на уровне выбросов 1990 года и настоятельно призывает те промышленно развитые страны, которые еще не приняли на себя аналогичных обязательств, сделать это как можно скорее.

(Г-н У Чжо Тинг Сун, Мьянма)

81. Развивающимся странам необходимо предоставить более справедливый доступ к благам мировой экономики для того, чтобы они могли участвовать в усилиях по охране окружающей среды. Это означает наличие благоприятных международных экономических условий, передачу экологически безопасной технологии на выгодных условиях и предоставление дополнительных средств развивающимся странам.

82. Г-н АББА (Нигер) говорит, что Нигер, будучи страной, расположенной в Сахеле, хорошо осведомлен о социальных и экономических последствиях засухи и опустынивания. Его правительство придает первоочередное значение борьбе против этих проявлений экологической деградации и проводит кампанию по повышению уровня информированности населения в вопросах экологии. В 1984 году правительство организовало встречу на национальном уровне по вопросам опустынивания, на которой была намечена глобальная стратегия, учитывающая потребность в самообеспечении продовольствием и необходимость в удовлетворении энергетических потребностей, но не нарушающая основных принципов охраны окружающей среды и улучшающая качество окружающей среды.

83. Хотя многое уже сделано, многое еще предстоит сделать. С помощью международных партнеров Нигера, включая Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам Судано-Сахелианского района (ЮНСО) и страны Северной Европы, удалось осуществить несколько проектов в области лесоводства. Чрезвычайную актуальность имеет продолжение международной деятельности, особенно в 90-е годы.

84. В ходе решения проблем в области окружающей среды и развития важную роль играет освоение новых и возобновляемых источников энергии. В Нигере, где 86 процентов потребляемой в домашних хозяйствах энергии производится в результате сжигания древесного топлива, ежегодно уничтожаются тысячи гектаров лесов. С учетом роста населения и увеличения его концентрации в городских районах в ближайшие несколько лет потребность в энергии увеличится, вероятно, вдвое. В этой связи настоятельно необходимо обратиться к другим источникам энергии. В решении этой задачи его страна сотрудничает с Межгосударственным комитетом по борьбе с засухой в Сахеле (КИЛСС) и восемью другими государствами, заинтересованными в решении проблемы обезлесения. КИЛСС недавно приступил к осуществлению крупномасштабного регионального плана, направленного на содействие использованию новых и возобновляемых источников энергии, включая программу по содействию использованию газа и программу по содействию использованию солнечной энергии. Нигер остановил свой выбор на газе и содействует его использованию в рамках проектов, касающихся использования энергии в домашних условиях и направленных на стабилизацию потребления древесного топлива путем поощрения использования модернизированных печей и современных видов топлива.

85. Процесс опустынивания нельзя остановить без повышения уровня информированности и приверженности со стороны населения Сахеля, с одной стороны, и, с другой стороны - сотрудничества с международным сообществом. Такое сотрудничество влечет за собой адекватную передачу технологий и обеспечение финансовыми ресурсами. В этом отношении страна оратора с удовлетворением отмечает создание в июне 1990 года сахарско-сахелианской обсерватории, целью которой является обобщение опыта всех

/...

(Г-н Абба, Нигер)

заинтересованных стран и наиболее передовых научных знаний в попытке найти, на основе более высокой степени координации, эффективные методы борьбы с последствиями засухи и опустынивания. Ряд неправительственных организаций также сыграли важную роль в этом отношении.

86. Оратор обращает также внимание Комитета на тот факт, что дети являются основными жертвами деградации окружающей среды. Доказано, что от 5 до 10 процентов случаев врожденных пороков и повреждений головного мозга, возникающих у еще не рожденных детей, можно непосредственно связать с экологическими проблемами. Ежегодно во всем мире умирают миллионы детей в результате потребления химических ядов, токсичных веществ и других загрязнителей, находящихся в воде или в воздухе, а другие становятся пожизненными инвалидами. Такое массовое "истребление" происходит в основном из-за недостатков в области рационального использования окружающей среды и говорит о том, что нынешнее поколение несет самую серьезную ответственность за жизнь будущих поколений. Международное сообщество должно воплотить в действия взятые им на себя в ходе последней Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей торжественные обязательства.

87. Г-н ХОФМАНН (Наблюдатель от Швейцарии) приветствует позитивные результаты состоявшихся недавно сессий Совета управляющих ЮНЕП и Подготовительного комитета. Успех конференции может быть обеспечен лишь совместными усилиями правительств и межправительственных организаций. Он говорит, что в этом контексте достигнутое в Найроби соглашение об участии неправительственных организаций следует также распространить на предстоящие заседания Подготовительного комитета.

88. Его делегация выражает надежду, что на своей следующей сессии Подготовительный комитет создаст рабочую группу III по правовым и организационным вопросам. Этой рабочей группе необходимо провести углубленное исследование перспективной роли и мандатов различных международных организаций. Ей также необходимо оценить эффективность существующих правовых документов по вопросам окружающей среды и развития и определить основные направления дальнейшей работы в отношении ответственности на международном уровне и урегулирования споров в связи с ущербом глобальной окружающей среде.

89. По мнению Швейцарии следует выделить дополнительные ресурсы, позволяющие развивающимся странам соблюдать обязательства, которые будут возложены на них в результате принятия разрабатываемых в настоящее время международных соглашений. Она выступает за создание единого механизма финансирования, а не отдельных фондов для каждого международно-правового документа. Подобные функции можно было бы возложить на предлагаемый Всемирным банком глобальный фонд окружающей среды. В то же время Швейцария выступает за то, чтобы ориентировать некоторые из финансовых мероприятий фонда на такие конкретные проблемы, как климат или биологическое многообразие. Эта идея поддерживается растущим числом стран, которые ратифицировали Базельскую конвенцию или заявили о своем намерении ратифицировать ее.

90. Декларация, принятая на уровне министров на второй Всемирной конференции по вопросам климата, заложила основу для будущей конвенции по климату. Швейцария надеялась, что эта декларация обеспечит политическую приверженность промышленно развитых стран делу первоначальной стабилизации, а затем и сокращения выбросов

(Г-н Хоффманн)

"парникового" газа. Она разделяет мнение Европейского сообщества и других европейских государств в отношении той роли, которую ЮНЕП и ВМО следует играть в процессе проведения переговоров.

91. Швейцария выступает за создание предлагаемого "межправительственного комитета по проведению переговоров о заключении рамочной конвенции по климатическим изменениям" и за одновременную разработку дополнительных протоколов, а также надеется принять участие в этом процессе. Она готова внести в 1991 и в 1992 годах существенный вклад в покрытие расходов секретариата комитета, который должен быть создан в Женеве. Она выражает надежду, что рамочную конвенцию будут сопровождать дополнительные протоколы по вопросам стабилизации, а затем и сокращения выбросов "парниковых" газов, вопросам лесовосстановления и конкретным потребностям развивающихся стран, и выступает за неотложное создание рабочих групп по всем этим трем вопросам.

92. Швейцария приветствует принятое недавно Советом управляющих ЮНЕП решение предложить Межправительственной группе по климатическим изменениям (МГКИ) принять активное участие в работе группы по проведению переговоров. МГКИ следует сосредоточить свое внимание на конкретных технических аспектах и подготовить тем самым наиболее рациональную основу для конвенции. В то же время Швейцария надеется, что будет проведено подробное исследование издержек и последствий, связанных с принятием стратегии ответных действий, поскольку последняя заложит основу долгосрочных политических решений.

93. Обнадешающий прогресс был достигнут в деле разработки предлагаемой конвенции о биологическом многообразии. Эта конвенция должна стать одним из важных результатов конференции 1992 года, и в этой связи крайне необходимо, чтобы она была тщательно подготовлена. Швейцария придает важное значение всестороннему участию Международного союза охраны природы (МСОП) в подготовительных мероприятиях.

94. Следует уделить первоочередное внимание заключению протоколов о лесах, которые будут прилагаться к конвенциям о климате и биологическом многообразии. В рамках этих протоколов следует рассмотреть вопросы рационального использования лесов и лесовосстановления. На более позднем этапе эти протоколы можно было бы включить в рамочную конвенцию о лесах. Подготовку такой конвенции можно было бы провести в рамках конференции Организации Объединенных Наций по лесам, организованной по модели Конференции по морскому праву.

95. Предстоящая конференция предоставит возможность для повторного изучения на высоком уровне отношений между промышленно развитыми странами и развивающимися странами. Маловероятно, что весь подготовительный процесс будет завершен к четвертой сессии Подготовительного комитета весной 1992 года, и в этой связи целесообразно предусмотреть специальную сессию Подготовительного комитета в мае 1992 года. В качестве страны, принимающей секретариат конференции, Швейцария придает большое значение проведению работы, отвечающей интересам всех участвующих стран. Она выражает уверенность в возможностях секретариата и генерального секретаря конференции г-на Мориса Стронга.

96. Г-жа ОРР (Ямайка) говорит, что в центре любой стратегии обеспечения устойчивого развития должна находиться неотложная потребность в сокращении масштабов нищеты и улучшении качества жизни людей. Однако это не означает, что развивающиеся страны не стремятся принимать радикальных мер в связи с проблемами ухудшения состояния окружающей среды. Ямайка четко осознает ту угрозу, которая связана с игнорированием этих проблем, поскольку природные ресурсы острова имеют ключевое значение для двух основных секторов его экономики - туризма и сельского хозяйства.

97. В рамках принятого недавнего пятилетнего плана развития правительство Ямайки определило в качестве своей основной политической цели устойчивое управление своей экономикой, основанной на использовании природных ресурсов. Оно стремится разработать на основе участия широких слоев общества национальную стратегию охраны природы в рамках интенсивных общественных дискуссий и отраслевых консультаций.

98. Ямайка также принимает участие в субрегиональных и региональных усилиях по разработке стратегии развития, в рамках которой гармонично сочетались бы экологические вопросы и потребности грядущих поколений. Стремясь к дальнейшему укреплению регионального сотрудничества в области охраны окружающей среды, правительства стран Латинской Америки и Карибского бассейна приняли региональный план действий по охране окружающей среды, который предусматривает практические директивные указания по достижению устойчивого развития.

99. Помимо ухудшения состояния окружающей среды развивающиеся страны также сталкиваются с проблемой глобального потепления. Тот факт, что развивающиеся страны сталкиваются с новыми экологическими проблемами, к возникновению которых они практически не имеют отношения, дополнительно бременем ложится на их возможности в области развития. В этой связи крайне необходимо обеспечить возможность активного участия этих стран на всех уровнях процесса переговоров о заключении конвенции о климатических изменениях. Необходимо рассмотреть конкретные меры с учетом особых условий и потребностей островных государств, экологическое положение в которых уже признано неустойчивым.

100. Программы структурной перестройки, которые вынуждены были провести многие развивающиеся страны, ограничили расходы в государственном секторе на такие области, как рациональное использование окружающей среды. Кроме того, среди доноров сохраняется тенденция увязывать программы инвестиций в государственном секторе с экологическими аспектами. Произвольное использование природоохранных критериев и настоятельное предложение направлять средства в те области, которые не относятся к числу приоритетов правительства, отнюдь не служат делу устойчивого развития во всем мире. Следует приветствовать объявленные в последнее время инициативы по предоставлению развивающимся странам финансовой помощи по определенным направлениям охраны окружающей среды, однако эти мероприятия следует распространить на природоохранные вопросы, которые, по мнению самих стран, относятся к числу ключевых.

101. Следует также определить пути доступа всех стран к технологиям, содействующим развитию и в то же время гарантирующим безопасность окружающей среды. Использование доступных экологически рациональных технологий будет содействовать созданию мира, в большей степени отдающего себе отчет в проблемах окружающей среды. Должное развитие людских ресурсов в области охраны окружающей среды также

(Г-жа Опп, Ямайка)

является одним из основных вопросов. Предстоящая конференция предоставляет уникальную возможность для определения четкой взаимосвязи между окружающей средой и развитием и для разработки основы передачи ресурсов и технологии развивающимся странам, создании новых механизмов финансирования и поощрения более благоприятной экономической и торговой практики. Ее делегация выражает озабоченность недостаточным объемом фонда добровольных средств, предназначенного для обеспечения участия развивающихся стран в обсуждении подобных вопросов.

102. Ее делегация приветствует важное решение, принятое на второй специальной сессии Совета управляющих ЮНЕП в отношении конференции 1992 года, а также в отношении укрепления роли ЮНЕП в определении приоритетных областей охраны окружающей среды.

103. Г-н ГАТУНГУ (Кения) полностью одобряет заявление председателя Группы 77 в отношении позиции развивающихся стран по рассматриваемым вопросам.

104. Климатические изменения являются основной экологической проблемой, стоящей перед международным сообществом, и его делегация высоко оценивает деятельность ВМО и ЮНЕП в этой области. Обе организации поддерживают процесс подготовки переговоров о заключении рамочной конвенции по климатическим изменениям, что предусмотрено резолюцией 44/207 Генеральной Ассамблеи, а недавние совещания Специальной рабочей группы представителей правительства, созданной совместно этими двумя организациями, являются четким свидетельством того, что процесс переговоров уже начался. По мнению его делегации, для обеспечения эффективности и продуктивности процесса переговоров в настоящее время необходимо обеспечить, чтобы в нем принимали участие все правительства, соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций и неправительственные организации. Следует учредить специальный фонд, позволяющий развивающимся странам принимать участие в этом процессе. Важно поддерживать уже достигнутые темпы работы и использовать накопленный опыт, а ВМО и ЮНЕП следует встать во главе этого процесса. Генеральной Ассамблее следует вновь подтвердить их полномочия, с тем чтобы они могли незамедлительно приступить к подготовке предстоящего раунда переговоров в Вашингтоне.

105. В докладе Генерального секретаря по вопросу о лове рыбы дрейферными сетями (A/45/663) четко указываются соответствующие проблемы и необходимые направления деятельности для обеспечения устойчивого использования морских ресурсов на выгодных для всех условиях. В этой связи следует высоко оценить и поощрить меры, принятые Японией в отношении введения моратория.

106. Впоследствии 1990 год, очевидно, будет считаться годом, когда человечество, наконец, приступило к действиям по спасению и восстановлению планеты. Многое еще предстоит сделать, чтобы достичь целей конференции 1992 года, и всем государствам-членам следует максимально использовать имеющиеся у них возможности.

107. Г-н ДУКАС (Гайана) приветствует достигнутый за прошедший год прогресс в деле охраны окружающей среды. Вопросам должной охраны и использования окружающей среды всегда уделялось первоочередное внимание в рамках национальных программ его страны в области развития. Об этом свидетельствует то, с какой заботой его страна относится к своим лесным ресурсам, а в последнее время Гайана еще больше

(Г-н Лукас, Гайана)

активизировала свои усилия по обеспечению постоянного учета вопросов рациональной экологической политики во всех аспектах жизни страны. В рамках национальной программы природоохранного просвещения национальное агентство по охране окружающей среды приступило к деятельности по обеспечению всестороннего осознания гайанцами проблем окружающей среды и необходимости ее охраны. Страна также сотрудничает на региональном уровне, а на международном уровне она расширила свое сотрудничество с ЮНЕП.

108. Превентивный подход, который лежит в основе используемой в Гайане концепции охраны окружающей среды, нашел отражение в программе по устойчивому тропическому лесопользованию (A/45/345), цель которой заключается в предоставлении человечеству возможности использования и сохранения влажных тропических лесов и их биологического многообразия. Одним из ценных результатов этого мероприятия может стать разработка соответствующей технологии. Эта программа основана на критериях, позволяющих определить целесообразность и выгодность технологии в условиях конкретной среды.

109. Г-н ТРАОРЕ (Мали) приветствует прогресс, достигнутый за последний год в деле ликвидации экологического кризиса. Многое было сказано о критическом экономическом положении в Африке. Действительно, африканские страны в целом испытывают тяжелое бремя перестройки экономики, которую они получили в наследие от своего колониального прошлого, и несмотря на 30 лет напряженных усилий им так и не удалось пока интегрировать в международную экономическую среду. Развивающиеся страны, положение в которых уже дестабилизировано кризисом внешней задолженности, теперь столкнулись с такими экологическими проблемами, как опустынивание и засуха, а также многочисленными препятствиями на пути развития, которые создаются мерами по борьбе с загрязнением и охране окружающей среды, связанными с мировыми тенденциями в области промышленных инвестиций. Тем не менее страны Африки не теряют надежды, а его страна выражает признательность за международную помощь, которую она получила после великой засухи 1973 года, и за обширные мероприятия, проводимые в засушливой зоне этой страны.

110. Природоохранным вопросам отведено важное место в пятилетнем плане развития Мали на 1987-1992 годы. В то же время в рамках комплексного подхода промышленное развитие рассматривается в качестве важного фактора развития сельского хозяйства.

111. Следует надеяться, что ухудшение состояния окружающей среды и изменение климата приведут к росту осознания столь кризисного положения во всем мире, что вынудит международное сообщество принять решительные ответные меры. Предстоящая Конференция по окружающей среде и развитию обеспечит необходимую основу для таких мер. Конференция предоставит возможность не только для достижения глобального консенсуса по целому ряду экологических проблем, но и позволит согласовать радикальные меры по ликвидации технологических недостатков, которые нанесли серьезный ущерб экосистеме планеты.

112. В декабре 1990 года Мали будет принимать у себя в стране конференцию ОАЕ на уровне министров по вопросу окружающей среды и устойчивого развития. Отсутствие координации по-прежнему неблагоприятно воздействует на правовые аспекты спорной

(Г-н Траоре, Мали)

проблемы трансграничного перемещения опасных отходов, и ОАЕ проводит мероприятия по выработке конвенции, которая обеспечит охрану африканских государств от последствий таких перемещений.

113. Мали уверена в том, что в связи с экологическим кризисом, с которым сталкивается человечество, последнее мобилизует свои огромные научно-технические возможности, с тем чтобы защитить планету Земли, которая является одним из его наиболее ценных наследий.

114. Г-н ЧЕДЛЕН (Швеция) говорит, что позиция Северных стран по вопросам, которые в настоящее время находятся на рассмотрении Комитета, была изложена представителем Финляндии на 39-м заседании. В качестве представителя Швеции в Подготовительном комитете и председателя Рабочей группы I он хотел бы сделать лишь несколько дополнительных замечаний.

115. Его делегация с удовлетворением отмечает, что, по мнению всех делегаций, работа Подготовительного комитета была удовлетворительной, и он выражает надежду, что Генеральная Ассамблея одобрит решения, принятые этим Комитетом.

116. Касаясь вопроса о климатических изменениях, он говорит, что вторая Всемирная конференция по климату, которая состоялась в Женеве, была весьма успешной, но в настоящее время необходимо сделать следующий шаг и провести целенаправленные переговоры по тем вопросам, которые были подняты. Резолюция, которая будет принята на текущей сессии Генеральной Ассамблеи по этому вопросу, будет содействовать успеху таких переговоров. Совершенно очевидно, что необходим единый орган по проведению переговоров и что процесс проведения переговоров должен быть включен в общие мероприятия по подготовке конференции. Результаты проведенных переговоров будут представлены Конференции 1992 года через Подготовительный комитет и, соответственно, будут включены в общий контекст проведения конференции.

117. В ходе обсуждения во Втором комитете конкретно подчеркивалось, что эта конференция должна стать конференцией, посвященной вопросам окружающей среды и развития. Решение глобальных проблем можно достичь лишь в духе всеобщей солидарности. Работа самого Подготовительного комитета и рабочих групп должна определяться стремлением к обеспечению необходимого сочетания природоохранных мер и усилий в области развития.

118. Г-н ЛУС (Всемирный банк) говорит, что опыт Всемирного банка свидетельствует о том, что природоохранные факторы затрагивают все секторы развития. Чисто технический подход к экологическим проблемам без учета социальных, культурных условий и соображений общественного здравоохранения приведет к возникновению целого ряда социальных проблем.

119. Борьба с нищетой находится в центре деятельности Всемирного банка. В то же время Банк признает, что необходимо гарантировать, чтобы изменения носили конструктивный характер и не уничтожали ресурсы, на которых основан прогресс человечества. Нищета является одной из основных причин ухудшения состояния окружающей среды, и прогресс, который содействует сокращению масштабов нищеты в

(Г-н Лус)

результате увеличения доходов, обучения новым трудовым навыкам и укрепления системы планирования семьи, также является эффективным средством охраны окружающей среды. Всемирный банк уже в течение длительного времени занимается решением сложных аспектов экологических проблем, однако быстрое развитие событий в последние годы теперь требует значительно большего внимания к экологическим проблемам, а также гораздо более комплексного подхода, чем тот, которого Банк придерживался в прошлом.

120. В своем подходе к вопросам окружающей среды и развития Банк подчеркивает необходимость отказа от стимулирования экономической политики, содействующей нерациональному использованию окружающей среды, и поощряет мероприятия, направленные на борьбу с ухудшением условий жизни людей и ухудшением состояния окружающей среды. Банк укрепляет свою установившуюся практику тщательного изучения проектов в области развития с точки зрения их воздействия на окружающую среду и отказа в предоставлении помощи тем проектам, в рамках которых не предусмотрены надлежащие гарантии, а также проводит организационные мероприятия для закрепления подхода к рациональному использованию природных ресурсов с упором на их сохранение. Это особенно важно в Африке, где опустынивание угрожает производственному потенциалу, и в районах произрастания тропических лесов, ухудшение экологической обстановки в которых приводит к глобальным негативным последствиям.

121. Банк также осознает тот факт, что, хотя нынешние и будущие потребности не всегда противоречат друг другу, в некоторых случаях такое противоречие наблюдается, которое порой принимает чрезвычайно серьезный характер. Он работает над осуществлением своей теоретической концепции на основе практических оперативных руководящих принципов, исходя из того, что, уделяя больше внимания определению издержек в связи с истощением ресурсов, очевидно, позволит Банку и странам делать более разумный выбор и содействовать повышению устойчивости мероприятий в области развития. Конечная цель Банка заключается во введении стандартного подхода к оценке экологических аспектов всех мероприятий Банка. Новые руководящие принципы оценки экологических аспектов, разработанные Банком, направлены на укрепление потенциала развивающихся стран в деле решения экологических проблем и обеспечения учета экологических проблем этими странами и Банком на самых начальных этапах разработки проектов в области развития. В этом процессе всестороннее участие будут принимать группы населения, интересы которых могут быть затронуты такими проектами, а также неправительственные организации.

122. Приверженность Банка природоохранным вопросам не отвлекает его основного внимания от проблем глобального развития. Он расширил предоставление займов в связи с природоохранными программами и программами в области народонаселения. Природоохранные вопросы всесторонне учитываются в подходе Банка к проблемам развития, и этот процесс будет укрепляться в будущем. Банк проводит новые мероприятия в рамках растущих международных усилий по охране окружающей среды в развивающихся странах. Треть всех его проектов, половина его проектов в области энергетики и 60 процентов в области сельского хозяйства содержат конкретные природоохранные элементы. Взаимодействие между экономическими мероприятиями и природоохранными мерами имеет особое значение, и Банк существенно расширил сотрудничество с правительствами государств - членом международных организаций и с неправительственными организациями. Устойчивое развитие требует передачи

(Г-н Лус)

соответствующих ресурсов. Предложение о создании глобального фонда окружающей среды, которое Банк выдвинул совместно с ЮНЕП и ПРООН, представляет собой важный шаг в этом направлении. Проблема изменения глобального климата является сложной и неотложной проблемой. Связанная с ней угроза слишком серьезна и не допускает самоуспокоенности или бездействия; международное сообщество не может игнорировать эту проблему и надеяться, что она разрешится сама по себе.

123. Банк пристально наблюдает за исследованиями в области выбросов "парникового" газа и изменения климата и будет по-прежнему проводить оценку экономических и социальных последствий взаимодействия этих факторов и их негативного воздействия на природные ресурсы. Он будет оказывать активную помощь развивающимся странам в разработке соответствующих ответных мер в области развития в связи с проблемами глобального потепления. В частности, он будет поддерживать программы развивающихся стран, направленные на переход к более чистым видам топлива и системам обработки. Промышленно развитые страны также сталкиваются с проблемой выполнения своих собственных обязанностей, поскольку многие аспекты экономической деятельности и жизни в этих странах вносят свой вклад в суммарный объем загрязнения в мире и возникновение проблем, связанных с истощением ресурсов.

124. Неотложные экологические проблемы, стоящие перед мировым сообществом, требуют более высокого уровня организационной координации и политической воли, чем тот, который уже достигнут промышленным сообществом. Банк мог бы играть более активную роль в глобальных усилиях по сохранению и охране окружающей среды в развивающихся странах, действуя в рамках более активного союза правительств, учреждений, органов и природоохранных активистов во всем мире. Процесс подготовки к конференции по окружающей среде и развитию и сама конференция предоставляют возможность сосредоточить внимание на основополагающих факторах этой проблемы. Она имеет одинаково важное значение для богатых и бедных. Неустойчивое развитие является не развитием, а лишь иллюзией. Человечеству необходимо действовать сообща, с тем чтобы обеспечить постоянное обновление окружающей среды, что будет гарантировать благосостояние грядущих поколений.

Заседание закрывается в 19 ч. 35 м.